



TOYOTA Naaimachines van  
ASIN. lid van de TOYOTA Groep.

## HANDLEIDING

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**

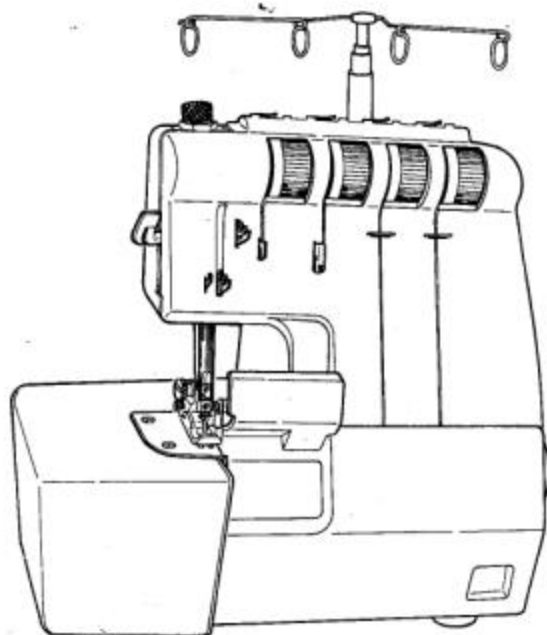
*specialisten sinds 1929*

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



Model 3404

Model 3404D

Model 3404DE

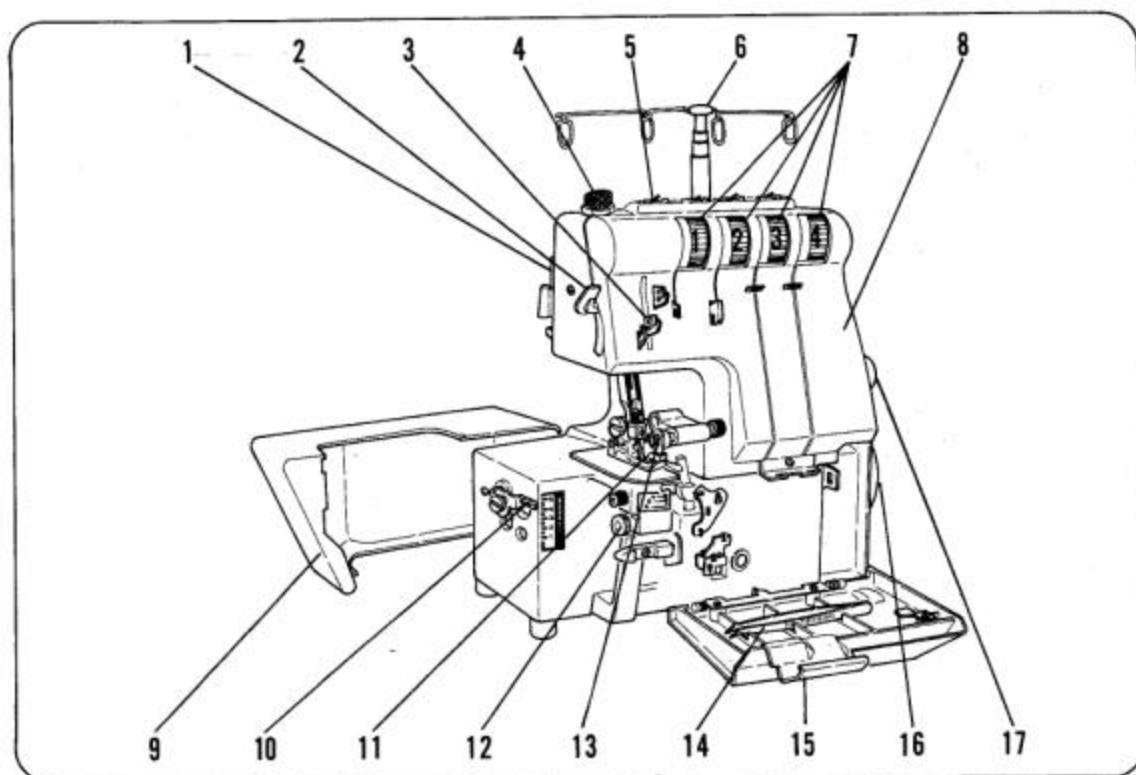
ALTIJD "EEN STEEKJE VOOR"

**TOYOTA**  
naaimachines

## INHOUD

1. BENAMING VAN DE ONDERDELEN.....	1
2. VOORBEREIDING VOOR HET NAAIEN.....	2
2-1 Het Aansluiten Van Het Electriciteitssnoer.....	2
2-2 Het Aanbrengen Van De Telescopische Draadgeleider.....	2
2-3 Het Openen Van De Afdekklep En Van De Zijklep.....	3
2-4 Het Verwisselen Van De Draden.....	4
2-5 Het Vervangen Van De Naalden.....	5
2-6 Garen Inspannen.....	6
2-7 Voorbereiding Voor Het Naaien En Controle.....	7
3. HET AFWERKEN MET 4 DRADEN EN 2 NAALDEN.....	8
3-1 Vóór Het Naaien.....	8
3-2 Hendel Van Het Persvoetje.....	8
3-3 Beginnen En Eindigen Met Naaien.....	8
3-4 Het Instellen Van De Druk Op Het Persvoetje.....	9
3-5 Garenspannings Afstelling.....	10
3-6 Het Instellen Van Het Differentieel Transport.....	12
3-7 Het Instellen Van De Steekbreedte.....	13
3-8 Het Instellen Van De Steeklengte.....	14
3-9 Het naaien Van Ronde Naden.....	14
4. HET AFWERKEN MET 3 DRADEN EN 1 NAALD.....	15
5. ROLZOMEN.....	16
6. OVERLOCK MET KOORDJE.....	17
7. VERVANGEN VAN DE MESSEN.....	17
8. HET VERVANGEN VAN HET LAMPJE.....	18
9. HET OLIËN.....	18
10. TABEL VAN STOFFEN, NAALDEN EN GAREN.....	19
11. ACCESSOIRES.....	20
12. SPECIFICATIES.....	21

## 1. BENAMING VAN DE ONDERDELEN



1. Kloshouder
2. Persvoethendel
3. Draadhefboom
4. Persvoetdruk Regelknop
5. Garenspannings Geleider
6. Telescopische Garenstandaard
- 7-1. Instelknop Garenspanning Linker Naald
- 7-2. Instelknop Garenspanning Rechter Naald
- 7-3. Instelknop Garenspanning Bovengrijper
- 7-4. Instelknop Garenspanning Ondergrijper
8. Voorpaneel
9. Zijklep
10. Steeklengte Regelaar
11. Persvoet
12. Steekbreedte Instelknop
13. Bovenmes
14. Pincet
15. Afdekklep
16. Handwiel (Rechterkant van de machine)
17. Instelknop Differentieel Transport

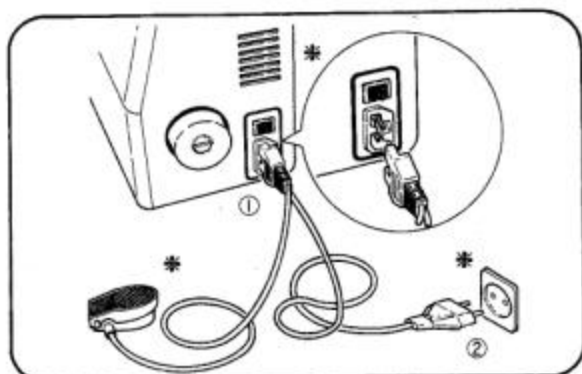
[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## 2. VOORBEREIDING VOOR HET NAAIEN

### 2-1. Het Aansluiten Van Het Electriciteitsnoer

Sluit het voetpedaal en het electriciteitsnoer aan. Voordat u de stekker in uw machine steekt, dient u te controleren of het voltage gelijk is aan dat van uw machine (staat aangegeven op een plaatje achterop de machine).


\* De specificaties variëren van land tot land.



Zet de aan-uit knop op  om de machine aan te zetten en doe het lampje aan.

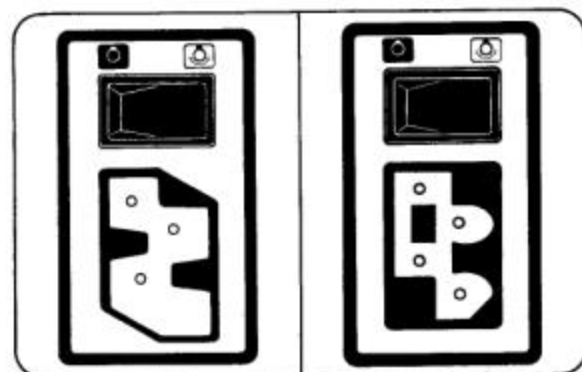
Als u de machine niet gebruikt, altijd uitschakelen of de stekker uit het stopcontact halen.

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

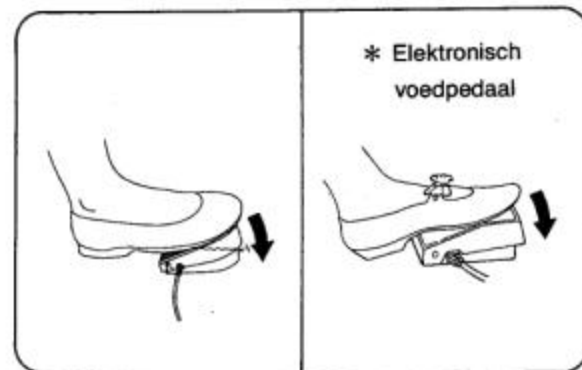
Hoe harder u op het voetpedaal drukt, des te sneller loopt de machine. Als de aanuit knop op  staat doet de machine het niet, ook niet als u op het voetpedaal drukt.

#### \* Elektronisch voetpedaal

Deze electronische voetweerstand is krachtig en regelmatig, zelfs bij een lage snelheid. Het is mogelijk op een makkelijke manier mooie afwerkingen te maken. Ook bij bijzondere handelingen.

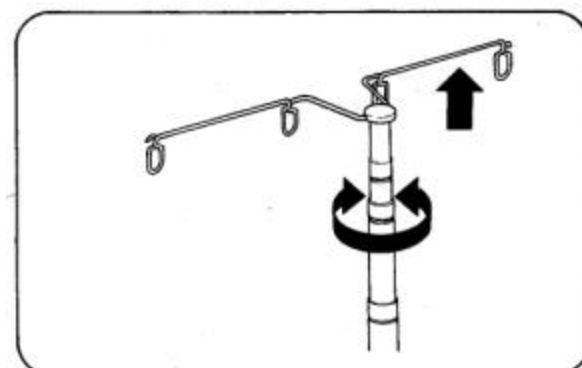


\* Elektronisch  
voetpedaal



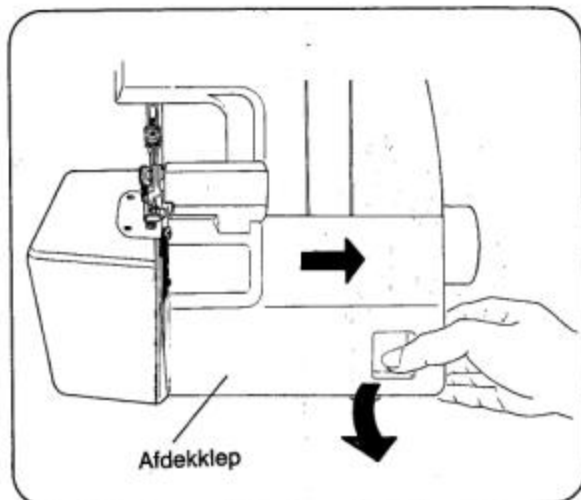
### 2-2. Het Aanbrengen Van De Telescopische Draadgeleider

Trek de telescopische draadgeleider uit tot de hoogste stand, draai hem dan tot de schacht vastklikt.

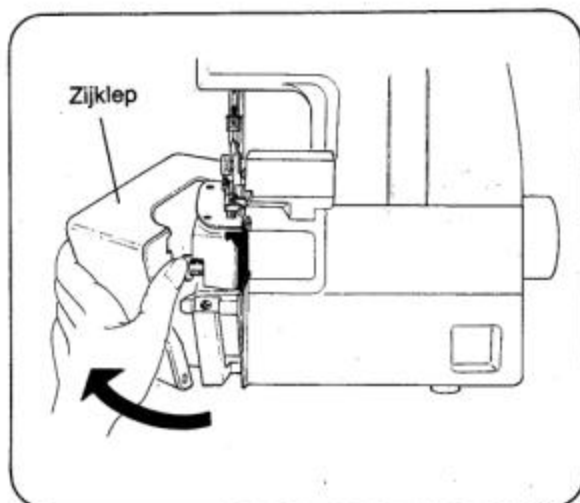


## 2-3. Het Openen Van De Afdekklep En Van De Zijklep

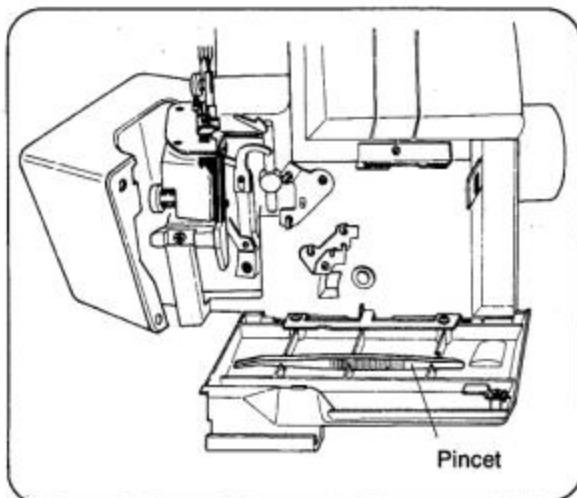
- Hoe wordt de afdekklep geopend:  
A. Druk de klep zo ver mogelijk naar rechts.  
B. Trek dan de klep naar voren.



- Hoe wordt de zijklep geopend:  
A. Druk de klep naar links om te ontgrendelen.  
B. Duw daarna de klep van U af.
- Hoe wordt de zijklep gesloten:  
A. Duw de klep naar rechts.  
B. Druk hem dan in de vergrendeling.



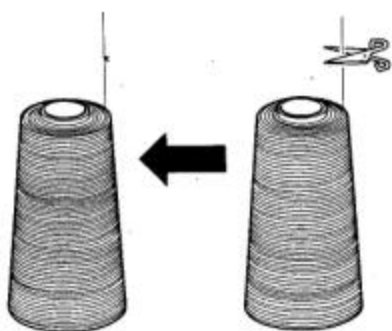
- Opbergen van het pincet.  
Neem het pincet uit de accessoires box en bevestig deze in de afdekklep.



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
specialisten sinds 1929  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

Knoop de draden vast

Knip de draad door



## 2-4 Het Verwisselen Van De Draden

Er zitten al draden in de machine, maar hier volgt een gemakkelijke manier om ze te verwisselen:

(1) Knip de gebruikte draad af bij de garenklos (achter de telescopische draadgeleider). Zet de nieuwe garenklos op de pen en knoop hem vast aan het uiteinde van de oorspronkelijke draad.

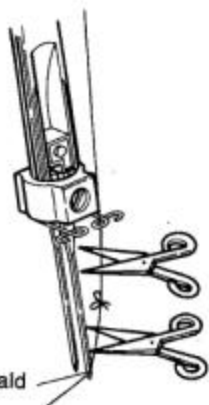
(2) Doe de hendel van het persvoetje naar beneden, zodat het persvoetje omhooggaat.

(3) Stel de spanning in op "0", zodat de knoop gemakkelijk kan passeren, trek de grijperdraad uit tot de knoop ongeveer 10 cm voorbij het persvoetje is.

(4) Bij het verwisselen van de naalddraad de knoop afknippen voordat deze bij het oog van de naald is om te voorkomen dat de naald buigt als de knoop door het oog van de naald wordt getrokken.

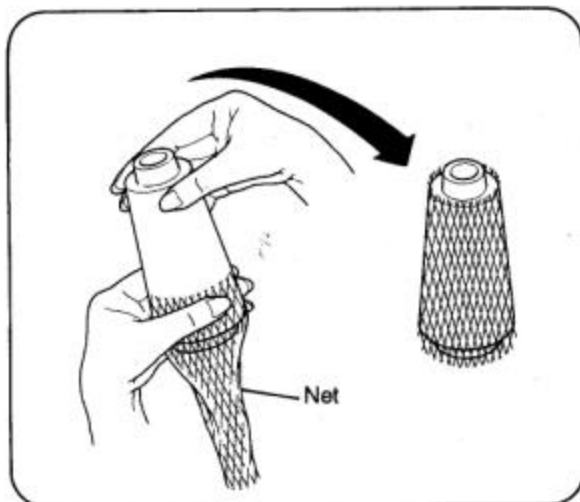
Om het inrijgen van de draden te vergemakkelijken kunt u een pincet gebruiken.

Oog van de naald

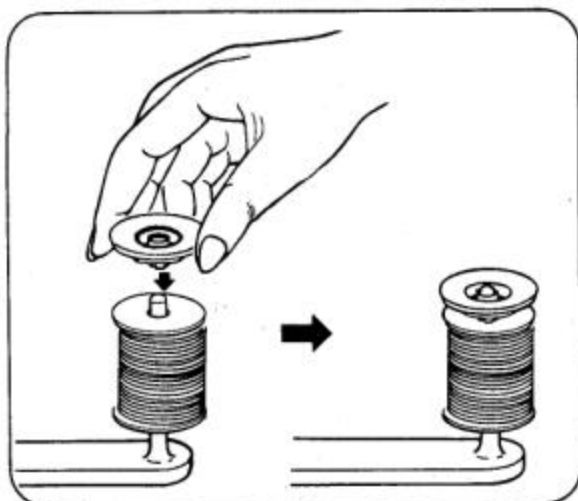


www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

Schuif het net om de spoel omdat chemische vezels e.d. gemakkelijk rafelen.



Als U een klosje garen gebruikt, zet dan het spoelhulpstuk op de garenpin. (wordt standaard bijgeleverd)



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

## 2-5 Het Vervangen Van De Naalden

Vervang de naalden op de volgende manier:

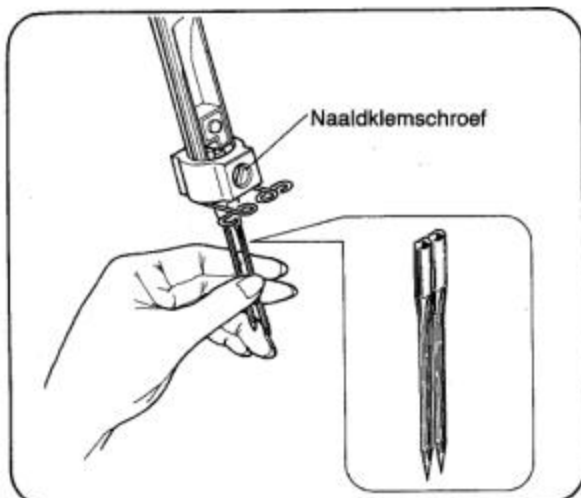
**N.B. Eerst de stekker uit het stopcontact trekken voor u de naald gaat vervangen!**

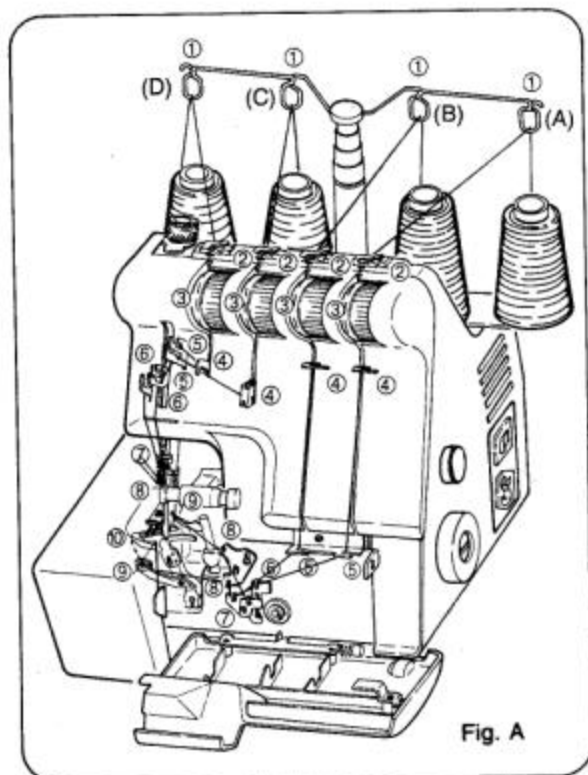
(1) Breng de naalden in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien.

(2) Draai de naaldklemmschroef los en verwijder beide naalden.

(3) Breng de twee nieuwe naalden met de platte kant achter zover mogelijk in de groef van de naaldstang in.

Gebruik "HAx1(705-130)" #11(80) of #14(90) naalden of dezelfde naalden als voor naaimachines voor huishoudelijk gebruik.





## 2-6. Garen Inspannen

Wanneer de machine wordt ingespannen moet dat volgens de onderstaande volgorde worden uitgevoerd:

Eerste: Ondergrijper draad (A)

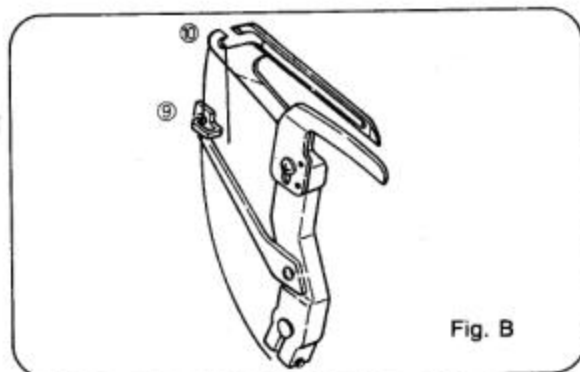
Tweede: Bovengrijper draad (B)

Laatste: Draden van beide naalden (C, D)

### Het inrijgen van ondergrijper draad (A)

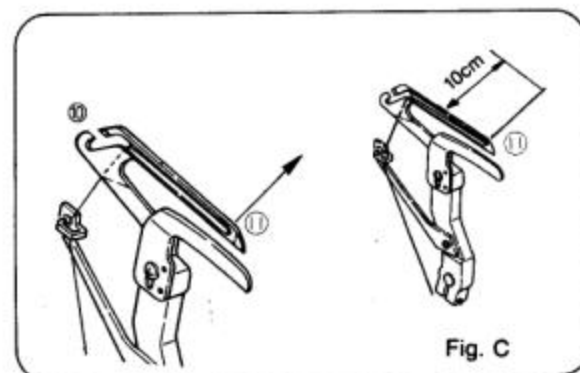
Open de voor-en de zijklep.

Geleid het garen vanaf de spoel door geleider ① van de garenstandaard, vervolgens naar geleider ②, daarna naar de garenspannings instelknop ③. (Fig. A) Geleid de draad door de geleiders ④ ⑤ ⑥ ⑦ en ⑧.



Breng de ondergrijper in de uiterste linker positie door het handwiel naar U toe te draaien en geleid het garen door de geleider van de ondergrijper ⑨. Geleid vanaf de achterkant het garen door sleuf ⑩ van de ondergrijper. (Fig. B)

Breng daarna de ondergrijper naar rechts door het handwiel naar U toe te draaien.

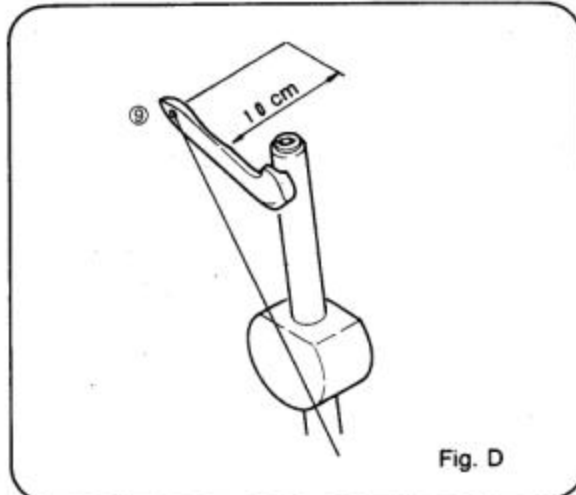


Geleid daarna de draad door het oog van de ondergrijper ⑪ door gebruikmaking van het pincet. Knip de draad af na een stuk van  $\pm 10$  cm. (Fig. C)

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

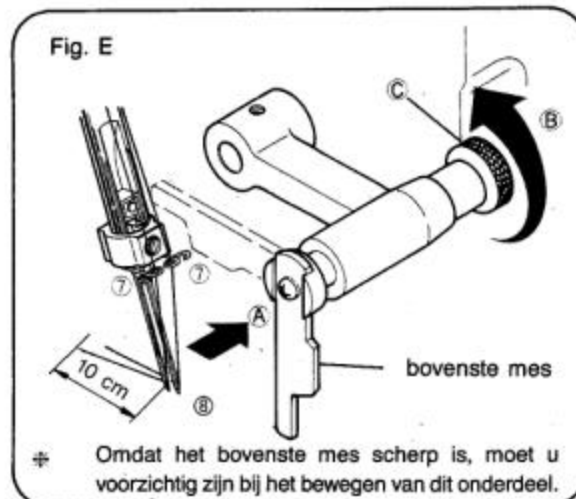
## (2) Inrijgen van de bovenste grijperdraad (B)

- Breng de vobenste grijper in de laagste stand door het handwiel naar u toe te draaien.
- Neem de draad die van de klos komt en leid die door oogje ① van de draadgeleider en dan in die volgorde door oogjes ② ~ ⑤. (Fig. A).
- Breng de draad door het gaatje van de bovenste grijper ⑥ met de pincet. Knip de draad af maar laat er circa 10 cm aanzitten (Fig. D).



## (3) Inrijgen van de rechternaaldraad (C)

- Om deze gemakkelijk in te rijgen de schroef van de houder van het bovenste mes met de wijsvinger van uw linkerhand \* van punt A duwen en de rechterkant van de houder C pakken en in de richting van de pijl B draaien met uw rechterhand (Fig. E).
- Neem de draad die van de klos komt en leid die door oogjes ① ~ ⑦, breng de draad dan van voor naar achter door het oog van de rechternaald ⑧ en knip de draad af maar laat er circa 10 cm aanzitten. (Fig. A)

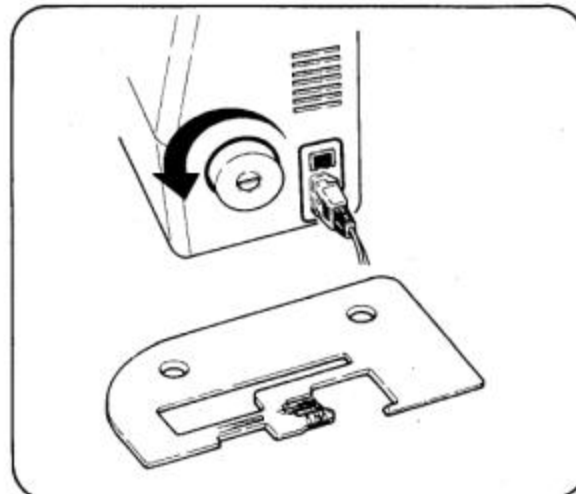


## (4) Inrijgen van de linkernaalddraad (D)

- Neem de draad die van de klos komt en leid die door de draadgeleiders ① ~ ③ en ④ ~ ⑦ en voer de draad van voor naar achter door het oog van de linkernaald ⑧. (Fig. A, E).

## 2-7. Voorbereiding Voor Het Naaien En Controle

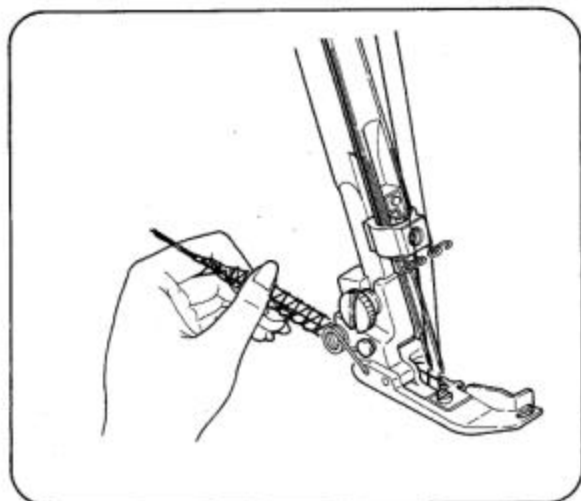
- Controleer of er geen draad wegglijdt of knapt.
- Controleer of het bovenste mes op de juiste wijze tegen het onderste mes beweegt door het handwiel langzaam naar u toe te draaien. Als dat niet goed gaat, controleer dan of er soms materiaal of afvaldraden tussen de messen zitten.
- Draai het handwiel met uw rechterhand naar u toe om te controleren of de draad zich rond de steekvinger van de naaldplaat windt. Als de draad zich niet langs de steekvinger van de naaldplaat windt, controleer dan of de draden correct zijn ingereg.



### 3. HET AFWERKEN MET 4 DRADEN EN 2 NAALDEN

#### 3-1. Vóór Het Naaien

Nadat de draden zijn ingeregen en als de draden niet rond de steekvinger gewonden zijn, de vier draden voorzichtig onder en achter het persvoetje trekken en het handwiel met de hand twee of drie keer naar u toe draaien, zodat de draden zich winden op de naaldplaat.

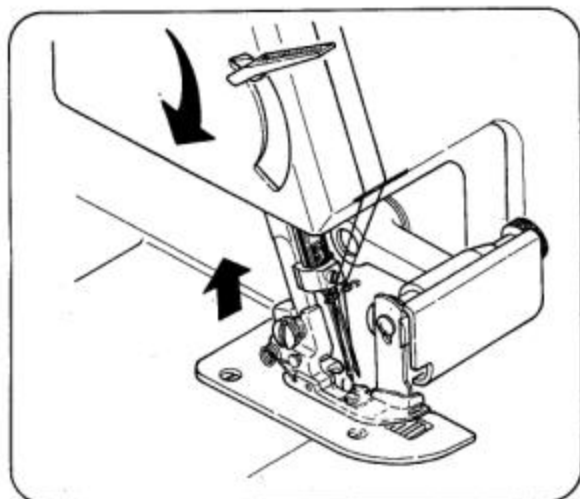


#### 3-2. Hendel Van Het Persvoetje

Het is niet noodzakelijk om indien u een gemiddelde stofdikte gaat verwerken eerst de persvoet te lichten.

Als u begint te naaien kunt u de stof naar voren duwen onder de persvoet door, de stof wordt dan automatisch getransporteerd.

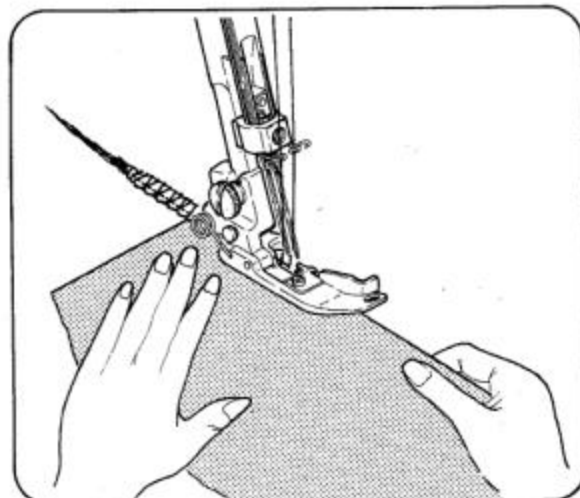
Voor het verwerken van dikke stof moet u eerst de persvoet lichten, dan het materiaal onder de persvoet leggen en daarna de persvoet weer laten zakken.



#### 3-3. Beginnen En Eindigen Met Naaien

##### (1) Beginnen met naaien

Leg uw linkerhand op de stof en duw deze zachtjes naar voren totdat het uiteinde van de stof precies achter het persvoetje ligt.

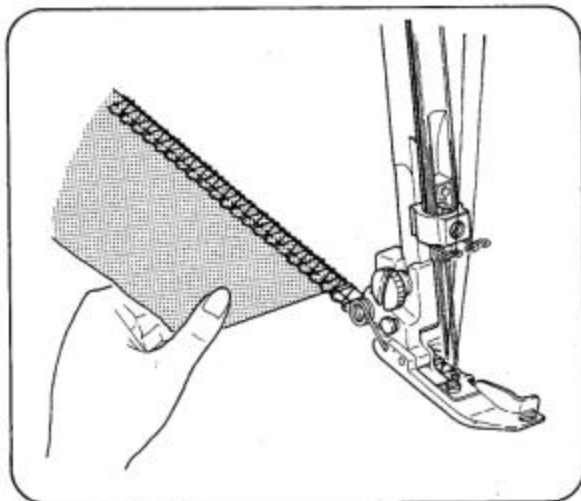


www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

## (2) Eindigen met naaien

Maak aan het eind kettingsteken om te voorkomen dat de draden losgaan en als voorbereiding voor de volgende keer naaien.

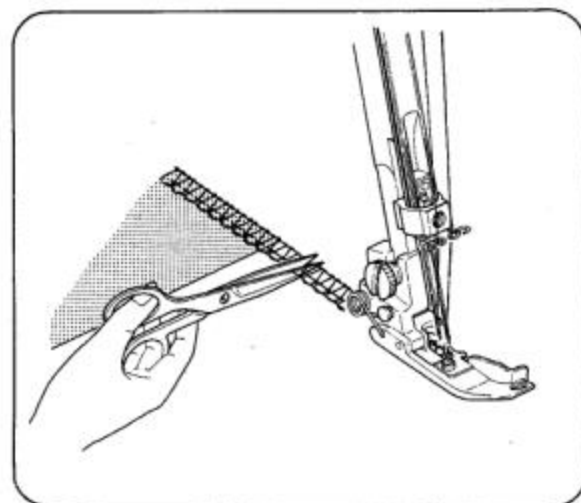
www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info



Trek als u klaar bent de stof voorzichtig naar achteren en naar links terwijl de machine loopt en maak kettingsteken. Dit heet kettingsteek-naaien. Knip dan de draden 2 à 5 cm vanaf het persvoetje af.

Voor een nettere afwerking.

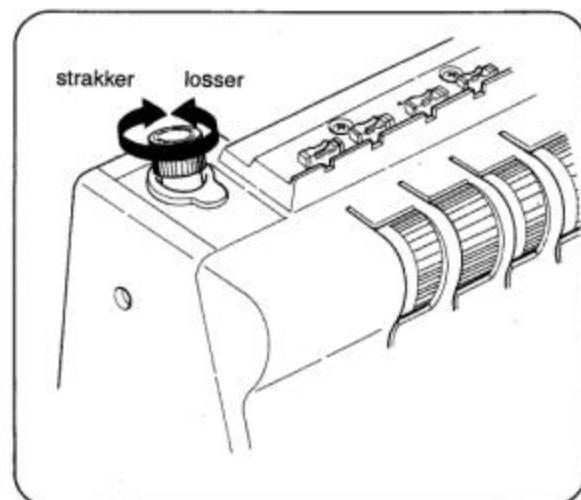
Trek aan de draadeindjes van U naaiwerk, doormiddel van een haaknaald.

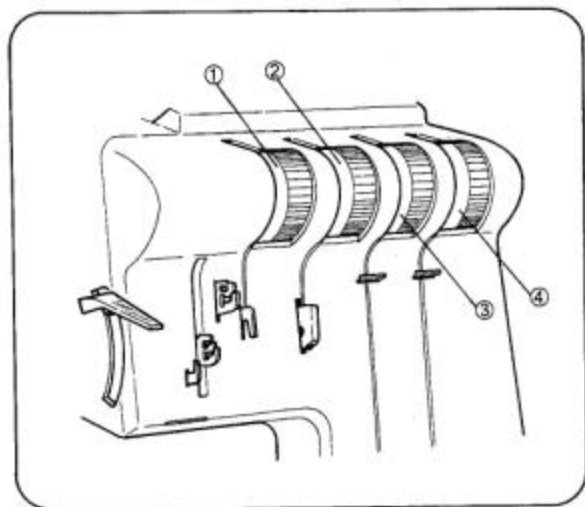


## 3-4. Het Instellen Van De Druk Op Het Persvoetje

De druk op het persvoetje is vantevoren ingesteld op stof van gemiddelde (standaard) dikte. Bijstellen is alleen nodig als u heel dunne of heel dikke stof gebruikt.

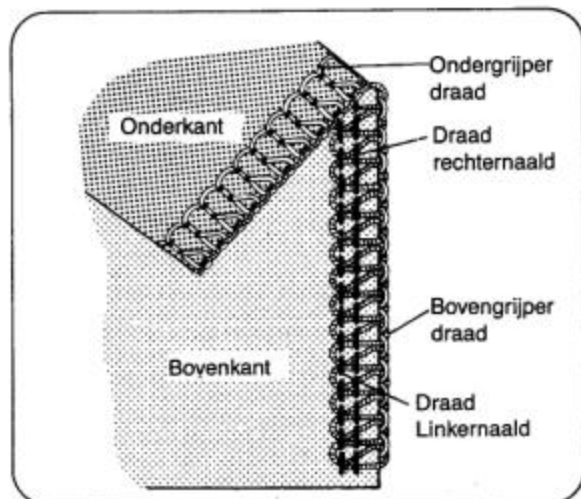
Dunnere materialen naait u met minder druk, dikkere materialen met meer druk. Verhoog de druk van het persvoetje door de stelschroef strakker te draaien.





### 3-5. Garenspannings-Afstelling

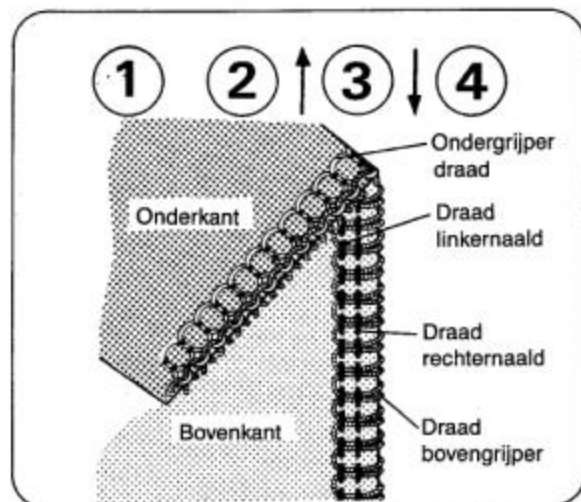
Stel de garenspanning zodanig af, dat deze past bij de gebruikte stofsoort en garendikte. Wanneer de cijfers op de garenspannings-knoppen hoger worden, wordt de garenspanning strakker.



#### (1) Juiste spanning.

- Ondergrijperdraad en bovengrijperdraad dienen in een juiste verhouding te zijn afgesteld. (Beide grijperdraden dienen aan de rand van de stof een kruispatroon te maken).
- Garenspanning van beide naalden moet niet te strak en niet te los zijn, maar van een gemiddelde spanning.

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

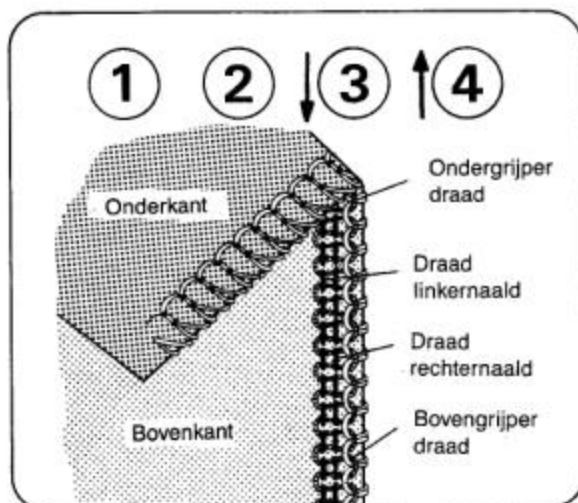


#### (2) Wanneer de bovengrijper draad niet goed is afgesteld en aan de onderkant van de stof ligt:

Zet de spanning van de bovengrijper draad (Knop ③) strakker of zet de spanning van de ondergrijper draad (Knop ④) lichter.

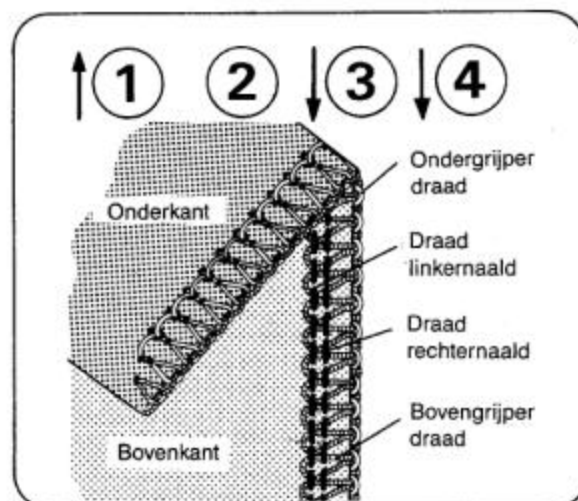
**(3) Wanneer de ondergrijper draad niet goed is afgesteld en aan de bovenkant van de stof ligt:**

Zet de spanning van de ondergrijper draad (Knop ④) strakker of zet de spanning van de bovengrijper draad (Knop ③) lichter.



**(4) Wanneer de draad van de linkernaald te los staat:**

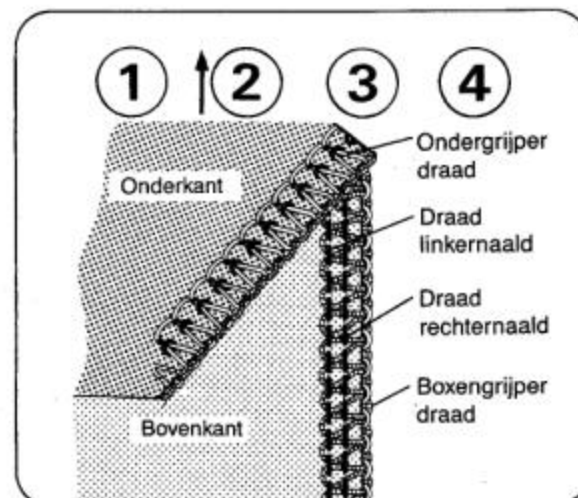
Zet de spanning van de draad van de linkernaald (Knop ①) strakker of zet de spanningen van beide grijperdraden (Knoppen ③ en ④) lichter.



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

**(5) Wanneer de draad van de rechternaald te los staat:**

Zet de spanning van de draad van de rechternaald (Knop ②) strakker.



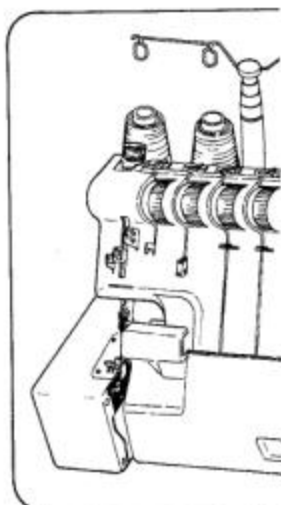
### 3-6. Het Instellen Van Het Differentieel Transport.

(Alleen voor model 3404D en 3404DE)


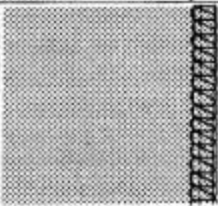
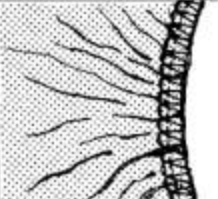
Differentieel transport heeft als functie de naden van de stof te rekken of in te houden. Dankzij de twee onafhankelijke transporteurs, een voor en een achter de naalden, is het mogelijk de transporteurs verschillend af te stellen.

Hierdoor krijgt men een keurige afwerking voor rekbare en dichtgeweven stoffen.

\* "N" geeft de neutrale stand aan.



Raadpleeg de onderstaande table en test de steken uit op een stukje van de stof.

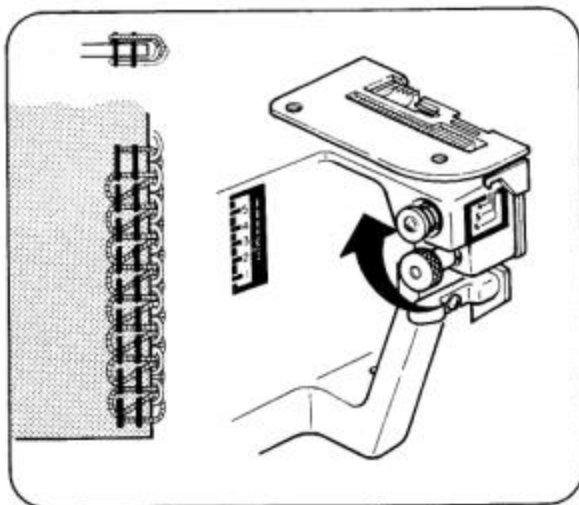
	Stof	Differentieel transport afstelling op "N"	Differentieel transport afstelling
Rekbare stoffen	Briwerk Jerrsey		N-2
Niet rekbare en niet te dicht geweven stoffen	Gemiddelde geweven stoffen		N
Dicht geweven stoffen	Georgette		0.7-N

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

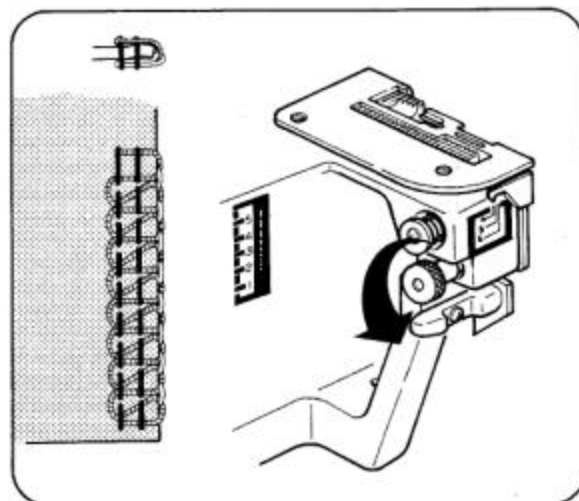
### 3-7. Het Instellen Van De Steekbreedte

- Stel de maat van de lus in tussen 4.2 mm en 6.0 mm afhankelijk van de soort stof.
- De standaard lusmaat is 4.5 mm.
- Open de voor-afdekplaat om de lusmaat in te stellen.

(1) Als de snijbreedte smaller is dan de lusmaat, de regelknop van de lusbreedte draaien in de richting van de pijl (op een hoger nummer).

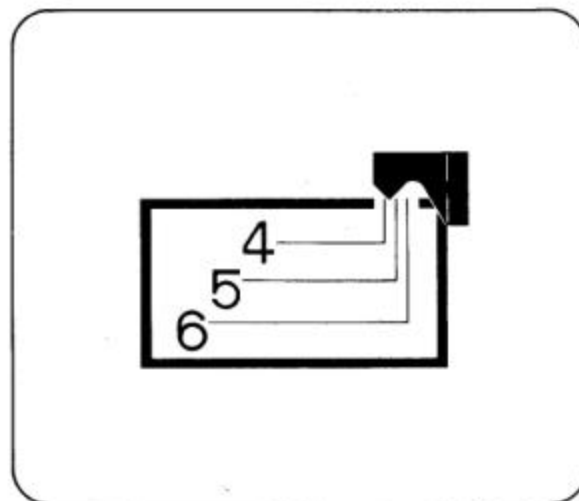


(2) Als de snijbreedte breder is dan de lusmaat, de regelknop van de lusbreedte draaien in de richting van de pijl (op een lager nummer).

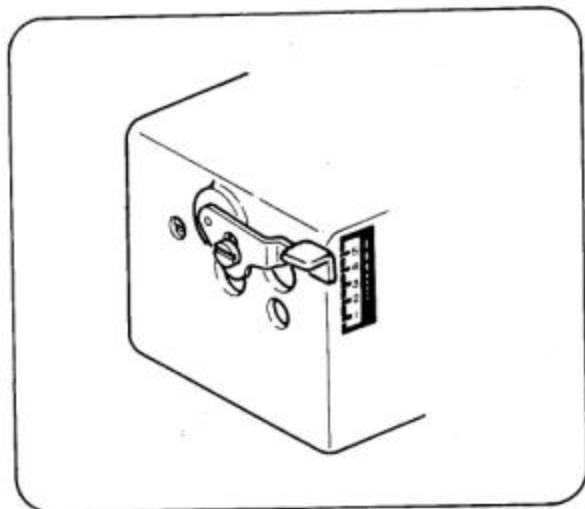


[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

(3) Voor bochten naar buiten druk uitoefenen in tegengestelde richting tussen de linkernaald en de rand van de stof 4.5 mm bedraagt.

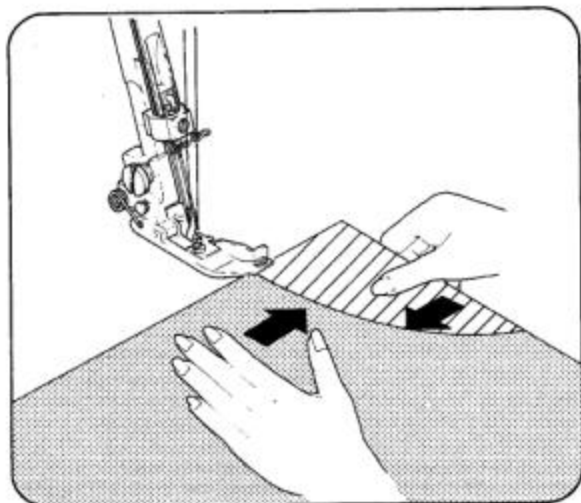


[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



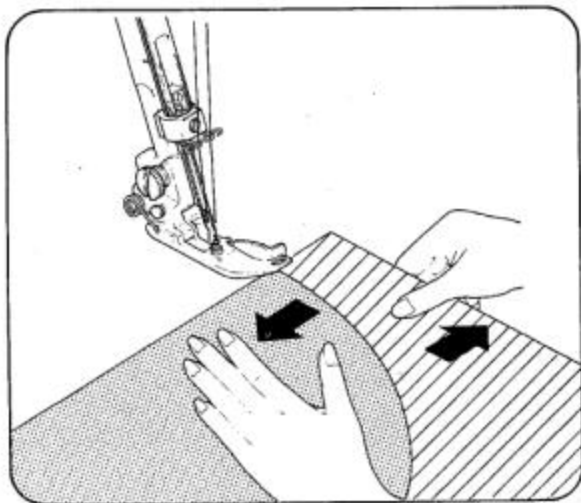
### 3-8. Het Instellen Van De Steeklengte

De steeklengte van de machine is van tevoren ingesteld op 2.5 mm voor standaard naaien en afwerken. U kunt de steeklengte instellen tussen 0.7 mm (smalle rolzomen) en 5 mm door middel van de hendel.



### 3-9. Het Naaien Van Ronde Naden

Voor het netjes afwerken van ronde naden: Voor bochten naar binnen de stof voorzichtig met de snijlijn van de stof onder de rechterkant van het persvoetje leiden, met uw linkerhand druk op de stof uitoefenen en tegelijkertijd met uw rechterhand lichte druk uitoefenen in tegengestelde richting.



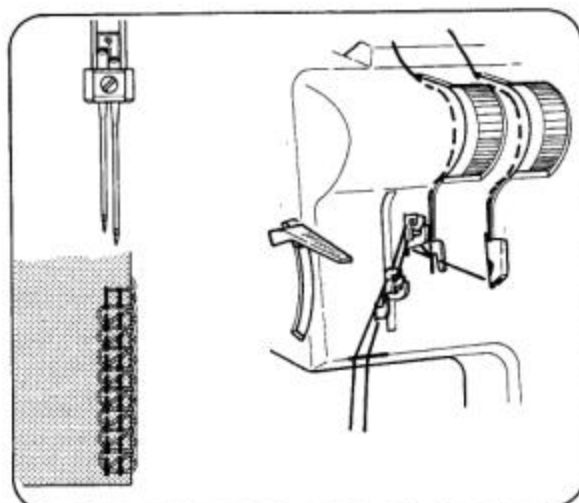
Voor bochten naar buiten druk uitoefenen in tegengestelde richting als hierboven vermeld.

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

#### 4. HET AFWERKEN MET DRIE DRADEN EN EEN NAALD

Hoewel deze machine voornamelijk bedoeld is voor het afwerken met vier draden en twee naalden, is afwerken met drie draden en één naald ook gemakkelijk mogelijk door één naald te verwijderen.

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

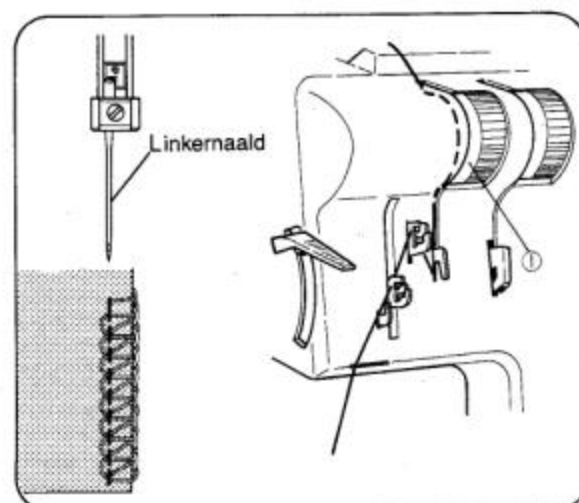


##### (1) Door het verwijderen van de rechternaald

Afwerken met drie draden en één naald voor dezelfde breedte als afwerken met vier draden en twee naalden is mogelijk.

Gebruik de linker draadspanning (knop ①). De steekbreedte is normaliter 4.5 mm.

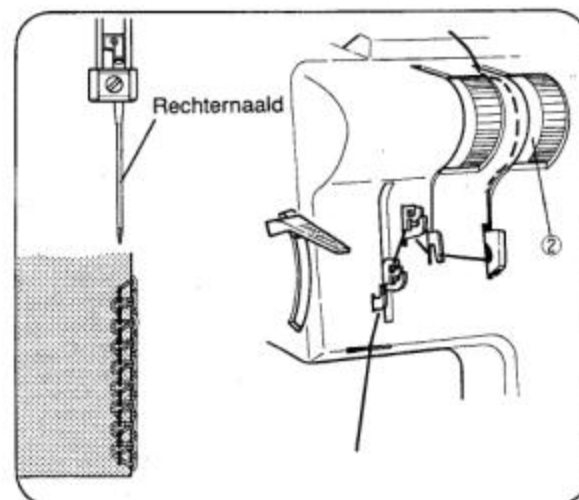
De differentieel transport afstelling is normaliter "N" (zie blz. 12)

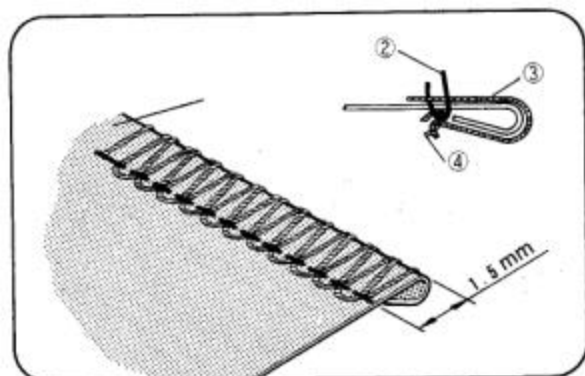


##### (2) Door het verwijderen van de linkernaald

De rechternaald naait met een smalle steekbreedte. Gebruik de rechter draadspanning (knop ②). De steekbreedte is normaliter 2.5 mm.

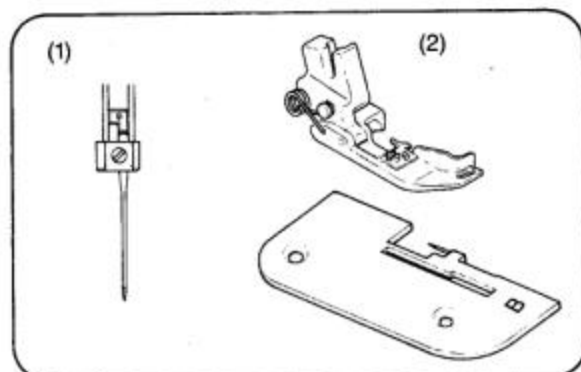
De differentieel transport afstelling is normaliter "N" (zie blz. 12)





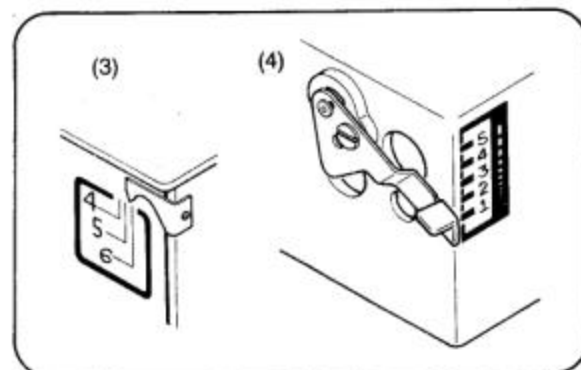
## 5. ROLZOMEN

Rolzomen wordt bereikt doordat de stof eerst omgerold en daarna afgewerkt wordt. De twee zomen zoals links afgebeeld zijn ideaal voor dunne materialen.



(1) Verwijder de linkernaald (Naai slechts met de rechternaald).

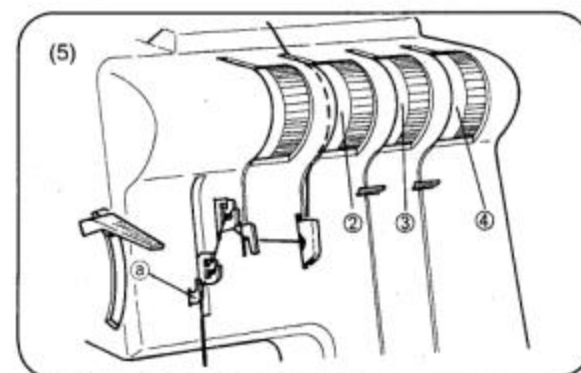
(2) Verwissel het persvoetje en de naaldplaat voor die om te rolzomen. Voor het maken van rolzomen, moet altijd de met B gemerks persvoet en naaldplaat worden gebruikt. De met A gemerkte persvoet en naaldplaat moet voor normaal aflocken worden gebruikt.



3) Zet de steekbreedte knop tussen 4,5 en 5,5

4) Zet de steeklengte instelhendel op 1

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info



5) De standaard garenspanningen zijn als volgt:

Knop (2): Draad van de naald.....4-7

Knop (3): Bovengrijper draad.....4-7

Knop (4): Ondergrijper draad.....5-8

Voor het maken van een rolzoom, trekt U het materiaal voorzichtig naar achteren en U krijgt het mooiste stiksel.

Wanneer U met naaien begint, voorzichtig aan de ketting van draden trekken.

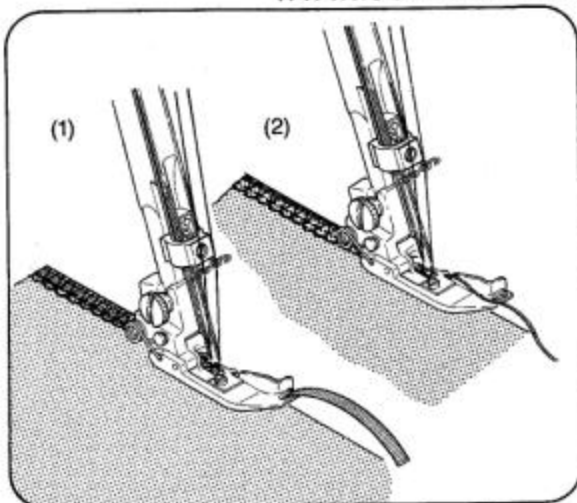
## 6. OVERLOCK MET KOORDJE

De overlock met een koordje kan gebruikt worden voor het aan elkaar naaien van elastische materialen, zoals gebreide stoffen.

Er zijn twee manieren van overlock met een koordje.

(1) Plaats een koordje van  $\pm 3$  mm breed onder de rechtersnaald en naai dit mee.

(2) Naai een smal koordje mee en plaats dit aan de rand van de overlock steek.



## 7. VERVANGEN VAN DE MESSEN

Het boven- en ondermes zijn vervaardigd uit een zeer duurzame staalsoort en zullen zelden te hoeven worden vervangen.

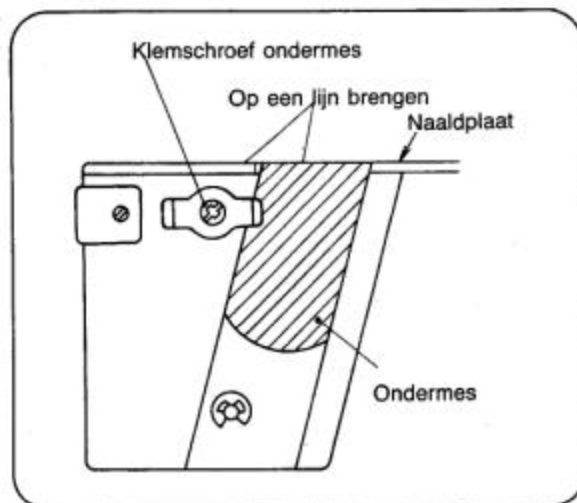
Wanneer ze desondanks toch niet goed meer snijden en wel in de juiste positie staan vervang ze dan als volgt:

Haal de stekker uit het stopcontact.

Open de afdekklep.

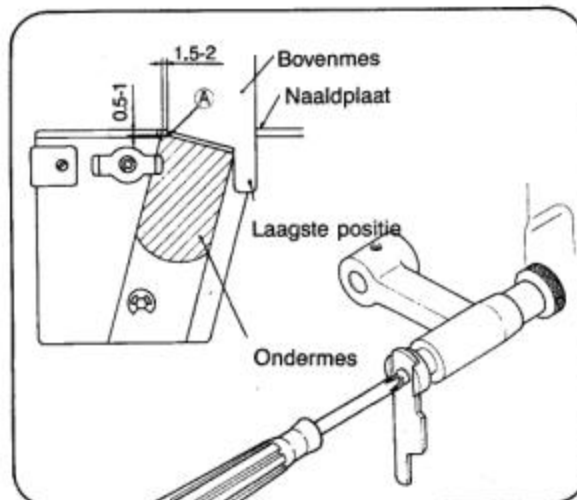
### (1) Vervangen van het ondermes:

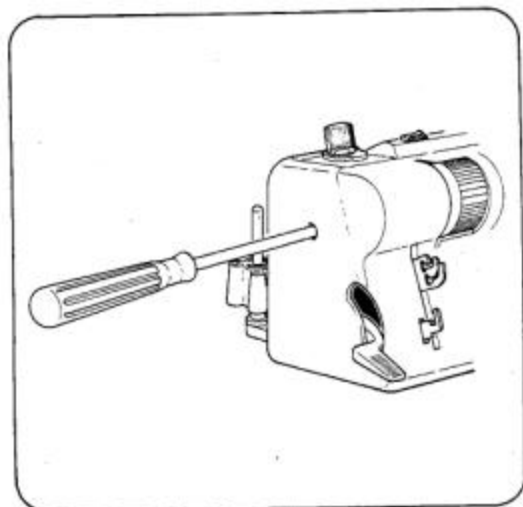
- Draai het beweegbare mes naar de niet snijdende positie (Zie afbeelding E. Pag. 7)
- Draai de ondermes klemmschroef los en verwijder het ondermes.
- Plaats een nieuw ondermes in de uitsparing van de meshouder, breng dan de bovenkant van het mes op gelijke hoogte met de bovenkant van de naaldplaat.



### (2) Vervangen van het bovenmes:

- Breng het bovenmes in zijn laagste positie door het handwiel naar U toe te draaien.
- Draai de schroef van het bovenmes los.
- Plaats een nieuw beweegbaar mes in de uitsparing van de beweegbare meshouder.
- Verzekert U ervan dat de snijpositie van het bovenmes 0,5 tot 1,0 mm onder de bovenste snijpositie van het ondermes ligt.

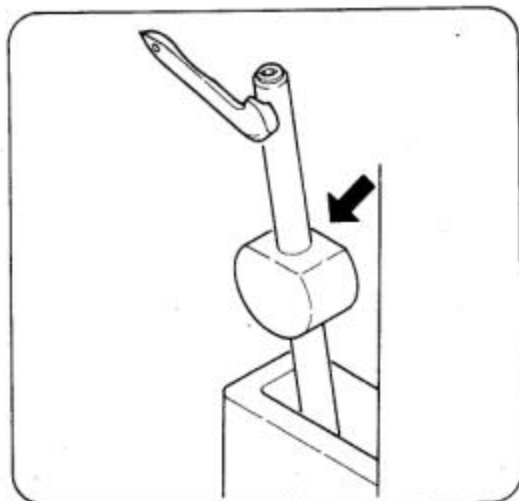




## 8. HET VERVANGEN VAN HET VAMPJE

Als het lampje niet gaat branden als het wordt ingeschakeld:

- (1) Neem dan de stekker uit het contact.
- (2) Verwijder het afdekkapje van de lamp.
- (3) Verwissel het lampje.
- (4) Plaats het afdekkapje er weer op.



## 9. HET OLIËN

Deze machine behoeft niet geolied te worden omdat de belangrijke delen allemaal gemaakt zijn van speciaal met olie geïmpregneerd gesinterd metaal. Eén of twee druppels olie zullen echter de duurzaamheid verhogen.

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

## Schoonmaken.

Neem eerst de stekker uit het stopcontact.

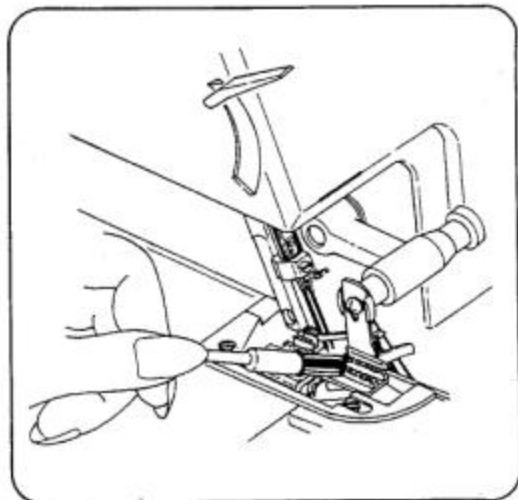
1. Open de afdekklep en zijklep (Zie Pag. 3).
2. Verwijder met het bijgeleverde borsteltje alle stofresten die zich hier bevinden.

## Opbergen.

1. Wanneer de machine niet wordt gebruikt is het raadzaam de stekker uit het stopcontact te halen.
2. Plaats de stofhoes over de machine wanneer U deze niet meer gebruikt.
3. Berg uw machine op in een droge omgeving, vermijd nodeloos fel zonlicht.

## Service.

Met vragen omtrent onderhoud en/of de bediening van de machine kunt U het beste terecht in de winkel waar de machine werd gekocht.

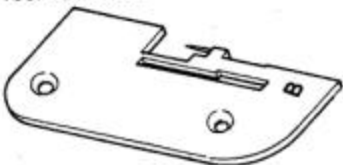
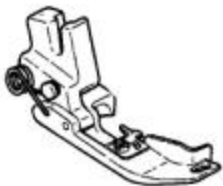






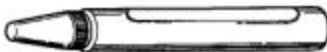



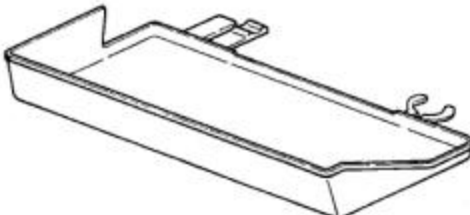



# 10. TABEL VAN STOFFEN, NAALDEN EN GAREN

	Dunne materialen (crêpe, georgette)	Gemiddeld tot dik materiaal (serge, gabardine, etc.)	Dik materiaal (dik denim)
Naald HA×1 705/130  (Voor machine voor huishoudelijk gebruik)	#11 (80)	#11 of #14 (80) of (90)	#14 (90)
Garen	Polyester (gesponnen, vezel)  #60/2 getwijnd garen #80/2 getwijnd garen  (#80/3 getwijnd garen ~ #100/3 getwijnd garen)  (afwerksteek met drie draden)	#60/2 getwijnd garen     (afwerksteek met drie of vier draden)	#50/2 getwijnd garen #60/2 getwijnd garen    (afwerksteek met drie of vier draden)
Draadspanning  (Naalddraad)	Los	Gemiddeld	Strak
	(Stel de spanning van de grijperdraden licht in)		
Afwerkbreedte (Tussen linkernaald en rand)	4.2 ~ 4.5mm	4.2 ~ 4.5mm	4.5 ~ 5mm
Steeklengte	2 ~ 2.5mm	2.5 ~ 3mm	2.5 ~ 3mm

Gebruik voor kunstvezels naalden met een ronde punt.

## 11. ACCESSOIRES

<p>Naaldplaat voor rolzomen</p> 	<p>Persvoetje voor rolzomen</p> 
<p>Schroevendraaiers</p> 	<p>Pincet</p> 
<p>Naalden</p> <p>HA×1SP HA×1T (705/130)</p>  <p>#11....2 (80)</p>  <p>#14....3 (90)</p>	<p>Spoelhulpstuk</p> 
<p>Net</p> 	<p>Oliespuitje</p> 
<p>Schoonmaakborsteltje</p> 	<p>Vinyl afdekhoes</p> 
<p>Accessoires doos</p> 	<p>Afvalbak</p> 
<p>Onderste mes</p> 	

## 12 SPECIFICATIES

Aantal draden	4 draden (3 draden)
Aantal naalden	2 naalden (1 naald)
Naalden	Standaard HA×1 sp of HA×1 (705/130) #11(80)
Afstand tussen de 2 naalden	2mm
Afwerkbreedte	Standaard 4.5mm
Lusmaat	4.2 – 6mm
Steeklengte	1 – 5mm
Differentieel transport afstelling	1:0.7 – 2
Maximum naaisnelheid	1500 tpm
Afmeting van de machine	Breedte 300mm (Max. 330mm) Diepte 220mm (Max. 220mm) Hoogte 290mm (Max. 330 – 570mm)
Gewicht	8.1kg

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)